

**St. John of the Cross Catholic Church**  
**Iglesia Católica San Juan de la Cruz**

**320 West Columbia Avenue**  
**P. O. Box 2279**  
**Batesburg-Leesville, SC 29070**  
**803-532-1208**  
**stjohnofthecross@sc.rr.com**



*Unidad en la Diversidad*  
*Unity in Diversity*

**Rev. Rodolfo Lache**  
**803-924-3400**  
**Administrator**

—  
**HORARIO DE OFICINA**  
**Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm**

**OFFICE HOURS**  
**Tuesday and Thursday**  
**2:00—6:00 p.m.**

**HORARIO DE MISAS**  
**MASS TIMES**

**Sábado: 7:45 p.m. Español**

**Domingo: 8:30 a.m. Español**  
**Sunday: 11:45 a.m. English**  
**Domingo: 2:00 p.m. Español**

**Jueves/Thu: 6:30 Español**

**ADORACIÓN EUCARÍSTICA**  
**Jueves/Thu: 7:00—8:00**

**June 24, 2018**

***Natividad De San Juan Bautista***

***The Nativity Of Saint John The Baptist***

**EDUCACIÓN RELIGIOSA**  
**RELIGIOUS EDUCATION**

**Domingo/Sunday:**  
**10:00 a.m. and 12:45 p.m.**  
**(September—May)**

**BAUTIZOS/BAPTISMS**

**Por cita/By appointment**

**English: By appointment**  
**Español: Primer Sábado**  
**2:00 p.m.**

**CONFESIONES/CONFESSIONS**

**Jueves/Thu: 5:30 p.m.**

***Ministerios de la Misa/Mass Ministries***

<b>FECHA DATE</b>	<b>Servidores del Altar Altar Servers</b>	<b>Lectores Lectors</b>	<b>Ministros de Comunión Eucharistic Ministers</b>	<b>Ujieres Ushers</b>
<b>Jun. 23 7:45 p.m.</b>	Lulu Torres Gaby Torres	Regina Martínez Reginaldo Martínez	Antonia Ventura José Luis Zulueta	Leticia Olvera Toy García Catarino Chy María Ríos
<b>Jun. 24 8:30 a.m.</b>	Melvin Zúñiga Laura Torres	Luz E. Torres Miguel Torres	Arturo Alcudia Ofelia Alcudia Eleno Reynaga Vicenta Monarca Alberto González	Araceli Anastacia Rosa Sorcia Gaspar Flores Silvia Santiago Marcos Emeterio Deisy Reyna José Ángel Gilberto Renteral
<b>Jun. 24 11:45 a.m.</b>	Roque Betanzos Hansel Discua	Eli Betanzos Luz Betanzos	Jessica Reyes Armando Reyes	<b>GREETER:</b> Joe Cavanagh Kay Jones Gina Camacho
<b>Jun. 24 2:00 p.m.</b>	Ana María Dayana Ortiz	Mónica Martínez Héctor Ortiz	Norma Reyes María Contreras	Manuel Gallegos Gilberto Ornelas Sixtos Lozano Cesar Gamino

**Limpiador de la iglesia de la semana del 25 Junio — 30 Junio: Gaby T.**  
*Church cleaner for the week of June 25— June 30: Gaby T.*

***Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.***  
***Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.***

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Diana Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswald, Meredith Schmidt, Randy Fox, Deb Ward, Ronald Black, CV Corder.

***PROTECTING OUR CHILDREN:*** *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122; Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

***PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS:*** *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

**Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com**

**VIRGEN PEREGRINA (7:45):** La familia Domingo Pérez recibe a la Virgen Peregrina en su hogar esta semana.

*PILGRIM VIRGIN (7:45): The Domingo Perez family will receive the Pilgrim Virgin in their home this week.*

|

**REUNIÓN DEL CONSEJO PARROQUIAL:** martes 26 de junio a las 7:00 p.m.

*PARISH COUNCIL MEETING: Tuesday, June 26, 7:00 p.m.*

**NOCHE DE PELÍCULA FAMILIAR:** Este viernes 29 de junio, a las 6:30 p.m. La película para padres y jóvenes será "Coco" y para los niños más pequeños será "Buscando a Dory". Los niños están invitados a traer cobijas y almohadas para ver la película en el piso si así lo desean.

*FAMILY MOVIE NIGHT: This Friday, June 29, 6:30 p.m. The movie for parents and youth will be "Coco" and for the very young children will be "Finding Dory". Children are invited to bring blankets and pillows to watch the movie on the floor if they prefer.*

**ESCUELA BIBLICA DE VERANO:** El 18, 19 y 20 de Julio de 6:00 a 8:30 p.m. para edades de 4 a 12. El costo será de \$10 por familia. Comenzaremos la inscripción en las Misas el próximo fin de semana. Se necesitan muchos adultos voluntarios para servir la comida, limpiar, ayudar con manualidades y actividades. Todas las actividades se llevarán a cabo en el Centro de Vida Parroquial y el Kelly Hall (Sala de clases).

*SUMMER BIBLE SCHOOL: July 18, 19 and 20 from 6:00-8:30p.m. The cost will be \$10 per family. We will begin registration at the Masses next weekend. Many adult volunteers are needed for serving food, cleaning up, helping with crafts and activities. All activities will be held in the Parish Life Center and Kelly Hall (classroom hall).*

**SISTEMA DE RIEGO:** Voluntarios han extendido el sistema de riego para incluir áreas en las que se requiere que establezcamos pasto permanentemente. Varios de las regaderas han sido dañados por los autos. Por favor tenga en cuenta la ubicación de los cabezales de las regaderas y evite conducir o estacionarse cerca de ellos.

*SPRINKLER SYSTEM: Volunteers have extended the sprinkler system to include areas in which we are required to establish permanent grass. Several of the sprinklers have been damaged by cars. Please be aware of the location of sprinkler heads and avoid driving or parking near them.*

**LISTA DE MINISTERIOS DE LAS MISAS:** Se necesitan acólitos, lectores y ujieres para la misa de las 11:45 a.m. Cualquier persona interesada en prepararse para alguno de estos ministerios, favor de hablar con Ms. Janet.

*ROSTER OF MASS MINISTRIES: Acolytes, Lectors and Ushers are needed at the 11:45 Mass. Anyone interested in training for one of these ministries, please see Ms. Janet.*

**COLECTAS (COLLECTIONS): June 16--17, 2018**

**PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$1715**  
**FONDO DE CONSTRUCCIÓN (BUILDING FUND): \$70**  
**VOLCAN DE FUEGO (FUEGO VOLCANO): \$1819**